



**karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej**  
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 15.09.2011

Numer wersji 3

Aktualizacja: 15.09.2011

**1 Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa**

- **Identyfikator produktu**
- **Nazwa handlowa: Glikol dipropylenowy**
- **Numer według CAS:**  
25265-71-8
- **Numer WE:**  
246-770-3
- **Numer rejestracji: REACH: 01-2119456811-38-XXXX**
- **Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Niektóre
- **Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**
- **Producent / Dostawca:**

Overlack GmbH +49(+2161)3560  
Aachener Straße 258 41061 Mönchengladbach

- Niederlassung Arnsperger Tel.: +49(+2234)955440  
Toyota-Allee 95 50858 Köln

- Niederlassung Ost Tel.: +49(+341)658410  
Gutberletstraße 17 04316 Leipzig

- Niederlassung Süd Tel.: +49(+8234)7099100  
Max-Fischer-Straße 11 86399 Bobingen

- Niederlassung Nord Tel.: +49(+40)30967541  
Colonnaden 51 20354 Hamburg

- Niederlassung Mitte Tel.: +49(+621)54055550  
Turmstraße 8 67059 Ludwigshafen

Overlack Global/Chemical GmbH Tel.: +49(+211)740850  
Paul-Thomas-Str. 49 40589 Düsseldorf-Reisholz

Overlack B.V. Tel.: +31(+499)471325  
Ekkersrijt 1301 NL-5692 AJ Son/Eindhoven

- **Adres poczty elektronicznej kompetentnej osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki:**  
sdb@csb-online.de

- **Komórka udzielająca informacji:**  
Legal Compliance  
Only during office hours: 8:00 - 17:00

- **Numer telefonu alarmowego:**  
Emergency Call: Poison Control Center Mainz - 24 hour  
Emergency service - Phone: +49 (0) 6131/19240



## karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 15.09.2011

Numer wersji 3

Aktualizacja: 15.09.2011

Nazwa handlowa: Glikol dipropylenowy

(ciąg dalszy od strony 1)

### 2 Identyfikacja zagrożeń

- **Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**
- **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
Substancja nie jest klasyfikowana zgodnie z przepisami CLP.
- **Klasyfikacja zgodnie z dyrektywą Rady 67/548/EWG lub dyrektywą 1999/45/WE** brak
- **Elementy oznakowania**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008** brak
- **Piktogramy wskazujące rodzaj zagrożenia** brak
- **Hasło ostrzegawcze** brak
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia** brak
- **Inne zagrożenia**
- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.
- **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.

### 3 Skład/informacja o składnikach

- **Charakterystyka chemiczna: Substancje**
- **Nazwa wg nr CAS**  
25265-71-8 Glikol dipropylenowy
- **Numer(y) identyfikacyjny(e)**
- **Numer WE:** 246-770-3

### 4 Środki pierwszej pomocy

- **Opis środków pierwszej pomocy**
- **Wskazówki ogólne:** Odzież zanieczyszczoną produktem należy usunąć.
- **po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **po styczności ze skórą:** Zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.
- **po styczności z okiem:**  
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.
- **po przełknięciu:**  
Przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą.  
Przy trwałych dolegliwościach porozumieć się z lekarzem.
- **Wskazówki dla lekarza:**
- **Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

—PL—

(ciąg dalszy na stronie 3)



## karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 15.09.2011

Numer wersji 3

Aktualizacja: 15.09.2011

Nazwa handlowa: Glikol dipropylenowy

(ciąg dalszy od strony 2)

### 5 Postępowanie w przypadku pożaru

- **Środki gaśnicze**
- **Przydatne środki gaśnicze:**  
Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>), proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.
- **Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną** Tlenek węgla (CO) i dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>)
- **Informacje dla straży pożarnej**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Założyć urządzenie ochrony dróg oddechowych.
- **Inne dane:** Wodę skażoną należy zbierać oddzielnie, nie może ona dostać się do kanalizacji.

### 6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**  
Zadbać o wystarczające wietrzenie.  
Nie wdychać par.
- **Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**  
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**  
Zadbać o wystarczające przewietrzenie.  
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).  
W odpowiednich pojemnikach dostarczyć do odzysku lub utylizacji.  
Materiał zebrany usunąć w sposób zgodny z przepisami.
- **Odniesienia do innych sekcji**  
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.  
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.  
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

### 7 Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **Sposób obchodzenia się:**
- **Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**  
Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.  
Unikać rozpylania.  
Nie wdychać aerozoli.  
Nie wdychać par.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**  
Pary mogą tworzyć z powietrzem mieszaninę mogącą eksplodować.  
Źródła zapłonu trzymać z daleka - nie palić tytoniu.  
Przedsięwziąć środki przeciwko naładowaniom elektrostatycznym.
- **Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**  
Stosować się do norm zalecanych dla gospodarki wodnej.  
Materiał nie nadający się na zbiorniki:

(ciąg dalszy na stronie 4)



## karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 15.09.2011

Numer wersji 3

Aktualizacja: 15.09.2011

**Nazwa handlowa: Glikol dipropylenowy**

(ciąg dalszy od strony 3)

- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie składować w styczności ze środkami utleniającymi.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**  
Składować w dobrze zamkniętych beczkach w chłodnym i suchym miejscu.  
Zbiornik przechowywać w dobrze przewietrzonym miejscu.
- **Szczególne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### 8 Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **Parametry dotyczące kontroli**
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:** nie dotyczy
- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **Kontrola narażenia**
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**  
Nie wdychać gazów/par/aerozoli.  
Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.
- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne przy dobrej wentylacji pomieszczenia.
- **Ochrona rąk:**  
Rękawice ochronne  
Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu.
- **Materiał, z którego wykonane są rękawice** Kauczuk nitrylowy
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**  
Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebiccia i go przestrzegać.
- **Nie nadają się rękawice z następujących materiałów:**  
Rękawice z tkaniny  
Rękawice ze skóry
- **Ochrona oczu:** Okulary ochronne

### 9 Właściwości fizyczne i chemiczne

- **Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

- **Ogólne dane**

- **Wygląd:**

· <b>Forma:</b>	płynny
· <b>Kolor:</b>	bezbarwny
· <b>Zapach:</b>	słaby, charakterystyczny

- **Wartość pH (100 g/l) w 20°C:** 6 - 7

- **Zmiana stanu**

· <b>Punkt topnienia/ Zakres topnienia:</b>	-40°C
· <b>Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:</b>	228°C

- **Punkt zapłonu:** 138°C

(ciąg dalszy na stronie 5)



## karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 15.09.2011

Numer wersji 3

Aktualizacja: 15.09.2011

**Nazwa handlowa: Glikol dipropylenowy**

(ciąg dalszy od strony 4)

· <b>Temperatura palenia się:</b>	310°C
· <b>Niebezpieczeństwo wybuchu:</b>	Produkt nie jest grozi wybuchem, ale możliwe jest powstawanie par/mieszanek powietrza grożących wybuchem.
· <b>Granice niebezpieczeństwa wybuchu:</b>	
<b>dolna:</b>	2,9 Vol %
<b>górna:</b>	12,6 Vol %
· <b>Ciśnienie pary w 20°C:</b>	0,029 hPa
· <b>Gęstość w 20°C:</b>	1,023 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Rozpuszczalność w/ mieszalność z</b>	
<b>Woda:</b>	w pełni mieszalny
· <b>Lepkość:</b>	
<b>dynamiczna w 20°C:</b>	107 mPas
· <b>Inne informacje</b>	Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### 10 Stabilność i reaktywność

- **Reaktywność**
- **Stabilność chemiczna**
- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **Warunki, których należy unikać** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Materiały niezgodne:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:** Tlenek węgla (CO) i dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>)

### 11 Informacje toksykologiczne

- **Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**
- **Ostra toksyczność:**

· **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

Ustne	LD50	> 5000 mg/kg (szczur)
Skórne	LD50	> 5000 mg/kg (królik)

- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda**
- **na skórze:** Brak działania drażniącego.
- **w oku:** Brak działania drażniącego.
- **Uczulanie:** żadne działanie uczulające nie jest znane.
- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**  
Zgodnie z naszymi doświadczeniami i posiadanymi przez nas informacjami przy prawidłowym i zgodnym z przeznaczeniem użytkowaniu produktu nie powoduje on żadnych skutków szkodliwych dla zdrowia.

PL

(ciąg dalszy na stronie 6)



## karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 15.09.2011

Numer wersji 3

Aktualizacja: 15.09.2011

**Nazwa handlowa: Glikol dipropylenowy**

(ciąg dalszy od strony 5)

### 12 Informacje ekologiczne

- **Toksyczność**

- **Toksyczność wodna:**

LC50/96 h	> 1000 mg/l (fish)
-----------	--------------------

- **Trwałość i zdolność do rozkładu** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

- **Zachowanie się w obszarach środowiska:**

- **Zdolność do bioakumulacji** log P(o/w): -1,17 - -1,23

- **Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**

- **Wskazówki ogólne:**

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody.

- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**

- **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.

- **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.

- **Inne szkodliwe skutki działania** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### 13 Postępowanie z odpadami

- **Metody unieszkodliwiania odpadów**

- **Zalecenie:**

Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

- **Opakowania nieoczyszczone:**

- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### 14 Informacje dotyczące transportu

- **Numer UN**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA** brak

- **Prawidłowa nazwa przewozowa UN**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA** brak

- **Klasa(-y) zagrożenia w transporcie**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA**

- **Klasa** brak

- **Grupa opakowań**

- **ADR, IMDG, IATA** brak

- **Szczególne środki ostrożności dla użytkowników** Nie nadający się do zastosowania.

- **Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC**

Nie nadający się do zastosowania.

- **Transport/ dalsze informacje:**

Nie przedstawia zagrożenia w znaczeniu powyższych zarządzeń.

(ciąg dalszy na stronie 7)



## karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 15.09.2011

Numer wersji 3

Aktualizacja: 15.09.2011

**Nazwa handlowa: Glikol dipropylenowy**

(ciąg dalszy od strony 6)

· UN "Model Regulation":

-

### 15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008** brak
- **Piktogramy wskazujące rodzaj zagrożenia** brak
- **Hasło ostrzegawcze** brak
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia** brak
- **Przepisy poszczególnych krajów:**
- **Klasa zagrożenia wód:**  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody.  
ID-Number: 3419
- **Inne przepisy, ograniczenia i zakazy**  
Ustawa z dnia 25 lutego 2011r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz.U. Nr 63, poz. 322);  
Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) (Dz.Urz. UE L136 z dnia 29 maja 2007 r.) z późniejszymi zmianami;  
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz.Urz. UE nr L 353 z 31 grudnia 2008 r.), z późniejszymi zmianami;  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów; sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 171, poz. 1666 z dnia 2 października 2003r.) z późniejszymi zmianami;  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 5 marca 2009 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 53, poz.439);  
Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz.U. 05.259.2173);  
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (DzU. 02.217.1833 ze zmianami Dz.U. 05.212.1769; DzU.07.161.1142; Dz.U.09.105.873; Dz.U. 10.141.950), na szczeblu europejskim dyrektywy 2000/39/WE, 2006/15/WE;  
Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001r. o odpadach (Dz.U. nr 62, poz. 628 z 2001 r.) z późniejszymi zmianami;  
Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 42, poz. 1206);  
Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz.U.2001.638.63) z późniejszymi zmianami;  
Ustawa z dnia 28 października 2002 r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 199, poz. 1671 z dnia 28 listopada 2002 r.) z późniejszymi zmianami.
- **Ocena bezpieczeństwa chemicznego:** Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

-PL-

(ciąg dalszy na stronie 8)



**karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej**  
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 15.09.2011

Numer wersji 3

Aktualizacja: 15.09.2011

**Nazwa handlowa: Glikol dipropylenowy**

(ciąg dalszy od strony 7)

**16 Inne informacje**

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

· **Wydział sporządzający wykaz danych:**

C.S.B. GmbH                                      Phone: +49 - 2151 - 652086-0  
Parkstraße 29                                      Fax: +49 - 2151 - 652086-9  
D-47829 Krefeld  
Germany

· **Skróty i akronimy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent